

**IN SCENA** Prima assoluta al San Ferdinando per lo spettacolo di Davide Iodice con l'ausilio di rapper napoletani

# «L'ombra di Amleto in "Mal'essere"»

DI **MIMMO SICA**

**NAPOLI.** «Questo lavoro parte da Napoli, ma non è localistico. L'idea nasce dalla mia condizione di trovarmi dentro una nuova oleografia di questa città, una oleografia, cinica, criminale. Napoli è diventato un grande set della criminalità con molta spettacolarizzazione». Così Davide Iodice nella conferenza stampa di presentazione di "Mal'essere" che debutterà in prima assoluta al teatro San Ferdinando mercoledì 1 febbraio, con repliche fino a domenica 12. All'incontro con i giornalisti erano presenti il presidente del cda del Teatro Stabile/Teatro Nazionale Valter Ferrara, il gruppo di rapper che hanno firmato la riscrittura in napoletano, secondo la metrica del genere musicale, dell'Amleto di Shakespeare (Gianni De Lisa detto 'O Yank e Pasquale Fernandez detto Sir dei Fuossera, Alessandro Caricchia detto Joel, Paolo Romano detto Sha One, Ciro Perrotta detto Op Rot, Damiano Rossi detto Capatosta), e alcuni attori della compagnia.

«IN QUESTO TEMPO DI "PARANZE D'E CRIATURRE" e di creature morti ammazzati, di padri che mandano i figli alla strage, nell'Elsinore dove vivo, tra Forcella e Sanità - ha aggiunto il regista e drammaturgo - qui mi riappare l'ombra di Amleto, qui sento che non è tanto questione di essere o non essere ma di mal'essere, nel senso doppio della nostra lingua che dice insieme di persona cattiva ma anche di un profondo scaramento esistenziale: essere o non essere il male, piuttosto».

**IODICE HA INFORMATO**, quindi, che per lui «nessuno più e meglio dei rapper della periferia urbana (come dell'entroterra) sa esprimere questo malessere: continuando a lanciare il proprio grido ritmico, elaborando disagi e inquietudini. Temo di farlo con loro allora, con "paranze" vitali, con chi continua a



Veronica D'Elia e Paolo Romano Sha-One (foto P. Miraglia)

scegliere l'arte al posto della violenza e il microfono al posto del "ferro". Ho chiesto per questo

ad alcuni nomi della scena hip hop napoletana, dagli storici Sha One, Joel e Fuossera fino ai più

giovani talenti come 'Op rot e Capatosta, di tradurre (riscrivere) ciascuno un atto dell'Amleto, ognuno con il proprio bit, con la propria lingua, secondo il proprio sentire. In scena poi gli stessi mc, cantatori, parlatori, urlatori, e alcuni attori daranno voce e corpo a questa battle che ancora ci riguarda».

**CIASCUNO DEI RAPPER** che hanno curato la riscrittura dei cinque atti del dramma ha, quindi, espresso le sue sensazioni, emozioni e il profondo significato del proprio lavoro "nato da un grande laboratorio culturale".

**L'ATTRICE VERONICA D'ELIA, POI, HA DESCRITTO IL PROPRIO PERSONAGGIO**, Ofelia, 1 come una

forza della natura, una delle tante bellezze deturpate». Lo spettacolo terminerà proprio con un inno ad Ofelia che rappresenta la speranza. In scena con Veronica D'Elia, recitano gli attori Salvatore Caruso, Luigi Crendino, Angela Garofalo, Francesco Damiano Laezza, Marco Palumbo, Antonio Spiezia insieme ai rapper attori Gianni De Lisa detto 'O Iank, Vincenzo Musto detto Oyoshe, Paolo Romano detto Sha One, Damiano Rossi detto Capatosta, Peppe Sica detto Oh. Le scene sono di Tiziano Fario, i costumi di Daniela Salernitano, le luci di Davide Iodice e Angelo Grieco, le musiche di Massimo Gargiulo. La produzione che ha visto impegnate 30 persone è del Teatro Stabile di Napoli-Teatro Nazionale

## IN SCENA DA MERCOLEDÌ LO SPETTACOLO "LO SCOPRIRETE SOLO VIVENDO" Bartoletti-Schettino al Lendi

**GRUMO NEVANO.** Dopo il grande successo di pubblico a Foggia e Mercato San Severino, l'inedita, inattesa e straordinaria coppia Marino Bartoletti e Simone Schettino arriva, sul palcoscenico del Teatro Lendi in via A. Volta 176 (Strada Provinciale Grumo Nevano-Sant'Arpino), con "Lo scoprirete solo venendo", mercoledì 1 febbraio, alle 21 (in replica 2 e 3 febbraio, alle 21), per la prima data in Campania. E con questo spettacolo, Francesco Scarano, giovane direttore del Lendi, prosegue il suo cammino intrapreso sulla strada della produzione con Lu.Scar. La regia dello spettacolo è curata da Enzo Liguori. Musiche di scena a cura di Gianni Minale che interviene e interagisce con i testi. Lo scoprirete solo venendo" è uno spettacolo per due voci e un musicista, nel quale si confrontano da una parte l'arguzia, la sfrontatezza e il pessimismo di fondo di un comico che ha appena compiuto cinquant'anni, dall'altra la profondità, la forza del racconto, l'invito a guardare avanti di un raffinato narratore "più esperto" che trova nella storia - anche quella apparentemente più buia - di questo



Paese i motivi e gli esempi per rinascere.

I due protagonisti si alternano in scena con un finale comune ricco di speranza. I loro interventi sono accompagnati (oltre che da immagini e filmati), da un poliedrico strumentista che, dal vivo, contrappunta e cuce il racconto con la musica di mezzo secolo. A febbraio sono attesi Marino Bartoletti e Simone Schettino

in "Lo scoprirete solo venendo" (1, 2 e 3 febbraio), Lello Arena e Isa Danieli in "Sogno di una notte di mezza Estate" (16, 17 e 18 febbraio) e Sergio Assisi in "L'ispettore Drake e il delitto perfetto" (22, 23 e 24 febbraio). Febbraio è anche il mese dell'unico appuntamento fuori abbonamento: il concerto di San Valentino di Gigi Finizio (13 e 14 febbraio). A Marzo c'è l'anteprima di stagione: Carlo Bucciroso in "Il pomo della discordia" (14, 15 e 16 marzo). Il programma di questo mese propone anche Biagio Izzo in "Bello di papà" (1, 2 e 3 marzo) (28 febbraio fuori abbonamento) e la coppia Peppe Lanzetta e Federico Salvatore in "Pascià" (29, 30 e 31 marzo). Chiude il cartellone in abbonamento Nino D'Angelo in "Io senza giacca e cravatta" (5, 6 e 7 aprile).

## MUSICA ALLE 18 Water ForAfrica a Palazzo Venezia

**NAPOLI.** Water ForAfrica Challenge è la sfida dell'appuntamento musicale organizzato alle 18 presso lo splendido Palazzo Venezia Napoli. Una serata di sensibilizzazione per i progetti coordinati dai volontari ed ambasciatori di "Friends and Bikers Onlus" per la diffusione dell'acqua potabile nei villaggi rurali dell'Africa sub sahariana. L'evento sarà caratterizzato da interventi Musicali curati dall'Accademia Musicale Europea, con esecuzioni di allievi e docenti dei corsi ordinari e quelli di Alta Formazione, alternati ad illustrazioni interattive con proiezioni di immagini e video delle attività svolte dalla Onlus dall'ottobre 2012. La serata, con ingresso libero, si concluderà con una visita guidata al Palazzo che è stato per circa quattrocento anni sede dell'Ambasciata Veneta nel Regno di Napoli.

AMEDEO FINIZIO

## AL CINEMA

### CINEMA A NAPOLI

**Cinema Acacia**  
Via R. Tarantino, 10 - Telefono: 0815563999 - Napoli,  
**Miss Peregrine - La Casa dei Ragazzi Speciali**  
ORARI: 17.00 / 19.00 / 21.00  
**Cinema America Hall Via T. Angelini 21 - Telefono: 0815788982 - Napoli**  
**Fuga da Reuma Park**  
ORARI: 16.00 / 18.15  
**ARCOBALENO**  
Via Carelli, 13 - Napoli  
**Sully**  
ORARI: 16.30 / 18.30 / 20.30 / 22.30  
**Rogue One: A Star Wars Story**  
ORARI: 16.30 / 18.30 /

20.30 / 22.30  
**Fuga da Reuma Park**  
ORARI: 18.30  
**CINEMA DELLE PALME MULTISALA**  
Indirizzo: Vico Vetriera, 12, - Telefono: 081418134 - Napoli, NA  
**Captain Fantastic**  
ORARI: 16.30 / 18.45 / 21.30  
**CINEMA FILANGIERI MULTISALA**  
Via Gaetano Filangeri, 43, - Telefono: 0812512408 - Napoli  
**Sully**  
ORARI: 16.00 / 18.15  
**È solo la fine del mondo**  
ORARI: 20.30 / 22.30  
**The Birth of a Nation**  
ORARI: 16.30 / 18.30 / 20.30 / 22.30  
**Cinema La Perla Multisala**

Via Nuova Agnano, 35  
Telefono: 0815701712-2301079 - Napoli  
**Natale a Londra - Dio salvi la Regina**  
ORARI: 18.10 / 20.20 / 22.30  
**Non c'è più religione**  
ORARI: 16.50 / 19.15 / 21.40  
**Il Piccolo Principe**  
ORARI: 16.30  
**MED MAXICINEMA THE SPACE CINEMA NAPOLI**  
Viale Giochi del Mediterraneo n°46 - 80125 Napoli  
**Rogue One: A Star Wars Story**  
ORARI: 16.20 / 19.25 / 22.30  
**Non c'è più religione**  
ORARI: 17.00 / 20.10 /

22.55  
**Rogue One: A Star Wars Story**  
ORARI: 17.35 / 19.55  
**Natale a Londra - Dio salvi la Regina**  
Orari: 16.00  
**Rock Dog**  
Orari: 23.10  
**Sully**  
orari: 16.10 / 18.20 / 20.50 / 23.05  
**Poveri ma ricchi**  
Orari: 15.40 / 17.55 / 20.20 / 22.40  
**Fuga da Reuma Park**  
ORARI: 15.30 / 17.45  
**Una vita da gatto**  
ORARI: 20.00 / 22.40  
**Animali Fantastici e dove trovarli**  
ORARI: 17.15 / 19.40 / 22.10

**METROPOLITAN**  
Via Chiaia, 149  
081-415562 - 899030820  
**Non c'è più religione**  
Orari: 16.40 / 18.40 / 20.40 / 22.40  
**Sully**  
Orari: 16.10 / 18.20 / 22.40  
**CINEMA MODERNISSIMO.IT**  
Via Cisterna dell'Olio, 59 - Telefono: 0815800254 - Napoli  
**Non c'è più religione**  
Orari: 17.15 / 20.00 / 22.30  
**Poveri ma ricchi**  
Orari: 16.30 / 18.30 / 20.30 / 22.30  
**Natale a Londra - Dio salvi la Regina**  
Orari: 18.45 / 20.40 / 22.40  
**Rogue One: A Star Wars Story**  
Orari: 16.30 / 18.30 / 20.30

**CINEMA PLAZA MULTISALA**  
Via Kerbaker, 85 - Telefono: 0815563555 - Napoli  
**Natale a Londra - Dio salvi la Regina**  
ORARI: 17.30 / 20.00 / 22.30  
**Poveri ma ricchi**  
ORARI: 18.40 / 20.30 / 22.30  
**Non c'è più religione**  
ORARI: 16.30 / 18.30 / 20.30 / 22.30  
**Cinema Vittoria**  
Via M. Piscicelli, 8/12 - Telefono: 0815795796 - Napoli  
**Rogue One: A Star Wars Story**  
ORARI: 16.30 / 18.30 / 20.30 / 22.30